

# “茉莉花”编钟 玉磬 城隍庙牌匾 中国哲学

## ——谭盾解读奥运会颁奖仪式音乐

这里有中国民族乐曲“茉莉花”，还有湖北曾侯乙编钟的原声，还有玉磬的声音，还有来自上海城隍庙牌匾的灵感，更有古老中国哲学的折射……著名作曲家谭盾5日向记者详细解读了他主创的北京奥运会、残奥会颁奖仪式的音乐。

### 颁奖仪式音乐由四部分组成

奥运会的颁奖仪式音乐分别由标志颁奖仪式开始的标志音乐、获奖运动员入场时的入场音乐、颁奖音乐以及退场音乐四部分组成。北京奥运会、残奥会颁奖仪式音乐由谭盾与中国人民解放军军乐团创作员王和声共同创作完成。

他说，在标志音乐中，谭盾以湖北曾侯乙编钟的原声与玉磬的声音融合交响乐的演奏，形成“金玉齐声”、“金声玉振”的宏大音乐效果，与北京奥运会“金玉良缘”的设计理念一致；入场音乐的创作员王和声采用交响乐配器，节奏鲜明，给人欢快、激昂的感觉；而在颁奖音乐中，谭盾将“茉莉花”的曲调，融合了编钟与玉磬的激越之声，营造运动员接受加冕时的庄严、隆重和神圣氛围；谭盾创作的退场音乐的曲调欢快、轻松、节奏明快。

谭盾还与瑞典音乐家罗伯特·威尔斯共同创作北京奥运会、残奥会体育展示标志音乐，在比赛开始前大屏幕宣传片、运动员上场、比赛转播等很多环节播放，时间大约45秒。

### 选择“茉莉花”源于其国际认知度

当被问及为何选择“茉莉花”作为颁奖音乐曲调时，谭盾说，他们一开始便要寻找一个具有中国符号、中国民间特色、中国人精神传统体现的音乐符号，经过群策群力，认为“茉莉花”是最好的代表。因为从香港回归到北京的申奥宣传片都将“茉莉花”这个旋律变成一种符号。所以大家最后决定通过“茉莉花”的音乐元素来呈现中国音乐的符号。

这位第73届奥斯卡最佳原创音乐奖获得者说，在颁奖音乐最开始时用了“茉莉花”的原形，之后立刻转为荣耀、高贵、礼仪的状态，进入“金声玉振”的状态。录制这段音乐也充满了时空交错的意味。

由于曾侯乙编钟是2400年前的文物，只在1997年香港回归时由江泽民主席特批下演奏过一次，因此这次录制使用的是从湖北声像博物馆借来的资料录音。而100



多件玉磬是2008年完成的。

谭盾说，2008年用安徽的灵璧和湖北的荆州采集的玉石做的一套玉磬演奏的声音，跟2400年前的原件编钟的声音结合起来，这真是“金玉良缘”。

### 灵感来自古庙牌匾

音乐的灵感来自哪里呢？谭盾说，他从未为冠军们做过音乐，为自己特别崇拜的英雄做音乐，如果能够找到中国精神文化的源头该有多好。冠军是如何形成的？就是思想和精神的平衡达到极致的状态。得到了冠军以后，他们回馈于社会的东西是什么呢？我觉得还是社会

的平衡、精神的平衡。

他有一天和家人到上海豫园喝茶，看到城隍庙牌匾上书写“金声玉振”四个字，虽然“金声玉振”并非指音乐，但体现了中国最传统的和谐、融合、共存、共振的理念，也代表了中国哲学美好的一方面，也让他找到了灵感。

“我希望通过每一次颁奖仪式，让全世界人民都知道这里是‘金声玉振’的故乡。”他说。

新华社记者 马向菲 孟娜  
罗伯特·威尔斯(右)和谭盾在“北京奥运会、残奥会颁奖仪式音乐及体育展示标志性音乐”发布会上回答记者提问。  
新华社记者 李紫恒 摄



## 对手进村了

8月5日，俄罗斯代表团(左)和美国代表团(右)先后在奥运村举行了升旗仪式。中国代表团的两大对手同时“杀”到，不知是巧合还是约定。  
新华社发

## 郎平：“援外”是一种荣耀

新华社北京8月5日奥运专电(记者 张泽远 阎涛)虽然要在15日率领美国女排在首都体育馆迎战中国女排，但郎平对自己是中国人却率领美国队回来和中国队在奥运会中对抗并不感到奇怪。她表示，自己能担任美国女排主教练是一种荣耀，这说明中国的排球技术和水平得到了美国这个世界体育强国的认可。

8月5日下午4时，美国女排主教练郎平接受新华社记者独家专访时做了上述表示。



8月5日，美国女排主教练郎平(右)在奥运村国际区购物。当日，郎平来到奥运纪念馆交换中心，挑选自己喜爱的物品，与志愿者合影、聊天，但是对于记者提出的有关美国女排备战情况的问题则避而不答。新华社记者 徐松 摄

“现在中国排球教练能够‘出口’到传统的体育强国美国，我觉得是一种荣耀。”郎平说，中国和古巴都获得过很多次世界冠军，为什么聘请了中国人？这至少说明美国很认可中国的排球水平和排球技术。郎平认为这几年国际体育交流很多，包括中国在内的很多国家运动员主教练都是聘用制，中国男篮就聘用了外籍教练，曲棍球、击剑、花样游泳全都聘过外籍教练。

郎平率领美国队和中国队在奥运会中比赛多少还让一些中国人不适应。“她带别的国家来和咱们打比赛，这怎么都有点不合适呀。”嘉润出租汽车公司的司机张宗国曾经对记者说，郎平这样做当然可以理解，但是感觉比较别扭。

郎平2005年开始担任美国女排主教练，此后她率领美国女排先后和中国女排交手7次，双方交手记录为2：5，中国女排占上风。双方最后一次交手是在刚刚结束不久的世界女排大奖赛上，美国女排以3：2战胜中国队。本次奥运会中，8月15日，美国女排将和中国女排在首都体育馆首次对话。郎平在谈到她和其他排球界人士的关系时说，大家场下关系都非常好，但是比赛场上还是要竞争，还是希望能够赢球。

郎平说：“我觉得其实排球是一个大家庭，现在体育已经没有国界了。”本次奥运会女排项目中，意大利、俄罗斯、波兰的主教练都来自意大利。郎平表示，这从一个方面也说明老意大利的水平很高。

## 实话实说

“现在人们看到我们穿新队服的第一反应都是：哇，你们的裤子真短！”  
——美国男排主攻手普里迪觉得，国际排联规定的比赛服装非常要命，简直就像“超短裤”。  
“金牌只是蛋糕顶上的樱桃，即使吃不到，蛋糕味道也是不错的。”  
——蛙泳世界纪录保持者琼斯深刻阐述了“过程比结果更重要”的观点。

“看着旁边这些大牌游来游去，你会觉得这次训练也很伟大。但是，你不能被他们吓住。”  
——世界排名20位开外的爱尔兰游泳选手诺切尔觉得，高手并不可怕，可怕的是不能超越自己。  
“很抱歉地告诉大家：他不可能出现在这里。”  
——追“费天王”的记者太多，瑞士代表团的新闻发布会由小厅临时换到200人大厅，结果新闻官的这句开场白让满厅的人在一瞬间跑得只剩十多个人。

“如果来了就要赢，那也太狂妄了。”  
——尽管保持着两项女子自由泳的世界纪录，但特里蒙特仍然非常低调。  
“她上哪我上哪，我可不能离开她。”  
——郎平对女儿浪浪的“穷追不舍”，让人看到“铁榔头”更多的温情。  
“不知道北京10元钱能不能吃一碗面条？不知道我这半吊子的英语能不能在北京生活下去？”  
——专程来看奥运会的泰国职业拉拉队员“嘟嘟”，到了北京之后就会发现，他的这些担心都是多余。新华社北京8月5日奥运专电

## 接力队友承认曾服药 约翰逊交回奥运金牌

得被欺骗”了，并在国际奥委会提出要求前把金牌交回。  
“这是公平竞争典范。”巴赫说。  
男子400米世界冠军佩特格鲁承认他在悉尼奥运会期间使用违禁药物，导致他与队友在

悉尼奥运会期间赢得的4×400米接力金牌被取消。巴赫说，佩特格鲁的其他队友也表示要交出金牌，但目前还没有行动。  
41岁的佩特格鲁5月份承认曾经有过6年的用药史，他在1997年1月至2003年期间使用的违禁药物包括促红细胞生成素(EPO)和人类生长激素(HGH)。  
美国反兴奋剂机构已经取消了佩特格鲁从1997年1月以后的所有比赛成绩，其中包括他与队友在1998年7月创造的2分54秒20的4×400米接力世界纪录。